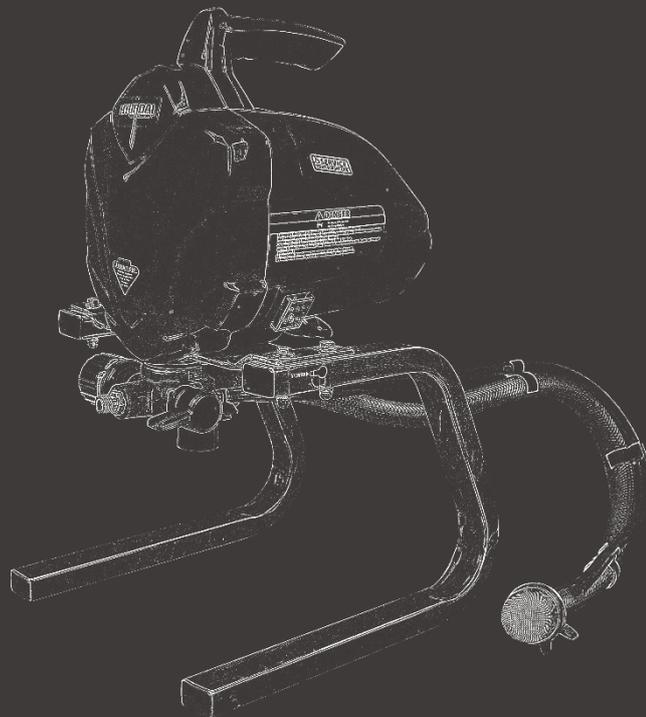


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

STATION DE PEINTURE HAUTE PRESSION

HSP200

INSTRUCTIONS ORIGINALES



SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	7
3. UTILISATION	9
4. ENTRETIEN ET MAINTENANCE	12
5. RESOLUTION DES PROBLEMES	13
6. VUE EXPLOSEE	14
7. DECLARATION DE CONFORMITE CE	17
8. MISE EN REBUT	18

1. CONSIGNES DU SECURITE

- Lisez ces instructions attentivement. Soyez familier avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser cette machine. Si vous donnez ou prêtez cette machine, transmettez également ce manuel à la tierce personne. Assurez-vous également que cette personne utilise cet appareil uniquement après avoir reçu les instructions nécessaires.
- Les lois locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur. Les enfants ne doivent pas utiliser cet outil.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques pouvant survenir aux autres personnes ou leurs propriétés.
- Portez toujours un équipement de protection: gants, lunettes de sécurité, masque.
- Avant d'utiliser la machine, inspectez la machine. En cas de problèmes observés, n'utilisez pas la machine et faites-la inspecter/réparer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas la machine dans un espace confiné où de dangereuses émissions de monoxyde de carbone peuvent être collectées.
- Ne vaporisez pas de matières inflammables ou combustibles près d'une flamme ou d'une source d'ignition, comme des cigarettes, des moteurs et des équipements électriques.
- N'utilisez pas de liquides inflammables avec l'outil; seuls des liquides à base d'eau doivent être utilisés.
- Pour les unités servant uniquement à vaporiser des matières à base d'eau ou d'essence minérale avec un flashpoint de 21°C (69.8 F°).
- Ne vaporisez et ne nettoyez avec des liquides dont le flashpoint est inférieur à 21°C (69.8 F°).
- Les peintures ou solvants circulant dans l'équipement peuvent créer de l'électricité statique. L'électricité statique constitue un risque d'incendie ou d'explosion en présence de peinture ou de vapeurs de solvants. Toutes les pièces du système de vaporisation, y compris la pompe, l'assemblage du tuyau, le pistolet de vaporisation et les objets dans et autour de la zone de vaporisation doivent être correctement reliés à la terre pour la protection contre les décharges statiques et les étincelles. N'utilisez que des tuyaux de vaporisation de peinture sans air haute-pression conducteurs ou reliés à la terre spécifiés par le fabricant.
- Vérifiez que tous les containers et systèmes de collecte sont reliés à la terre pour prévenir les décharges d'électricité statique.
- Connectez sur une prise relié à la terre et n'utilisez que des rallonges reliées à la terre.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures halogènes. Consultez les instructions de fonctionnement pour des exemples de ces types de matériaux.
- Maintenez la zone de vaporisation bien ventilée. Gardez l'assemblage de la pompe dans une zone bien ventilée. Ne vaporisez pas l'assemblage de la pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de vaporisation. N'utilisez pas d'interrupteur, de moteurs ou de produits similaires avec des étincelles dans la zone de vaporisation.
- Gardez la zone dégagée et libre récipients de peinture ou de solvants, de chiffons

- et autres objets inflammables.
- Vous devez connaître le contenu des peintures et des solvants que vous vaporisez. Lisez toutes les Fiches de Données de sécurité des matériaux (FDSM) et les étiquettes des récipients fournies avec les peintures et les solvants. Respectez les instructions de sécurité du fabricant de peinture et de solvants.
 - Un équipement de lutte contre l'incendie doit être présent et en bonne condition de fonctionnement.
 - Ne visez pas avec le pistolet ou ne vaporisez pas vers une autre personne ou animal.
 - Gardez les mains et les autres parties du corps éloignées de la décharge. Par exemple, n'essayez pas d'arrêter des fuites avec une partie du corps.
 - Utilisez toujours la protection d'embout de la buse. Ne vaporisez pas sans les protections d'embout en place.
 - N'utilisez que les embouts de buse spécifiés par le fabricant.
 - Faites attention lorsque vous nettoyez et que vous changez les embouts des buses. Au cas où l'embout de la buse se bloquerait pendant la vaporisation, suivez les instructions du fabricant pour éteindre l'unité et relâcher la pression avant d'enlever l'embout de la buse pour nettoyer.
 - Ne laissez pas l'unité alimentée ou sous pression lorsqu'elle n'est pas surveillée. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, éteignez-la et relâchez la pression conformément aux instructions du fabricant.
 - Le jet haute-pression est capable d'injecter des toxines dans le corps et de provoquer des blessures graves. En cas d'injection, demandez immédiatement de l'assistance médicale.
 - Vérifiez si le tuyau et les pièces ne présentent pas de signe de dégâts. Remplacez les tuyaux et les pièces endommagés.
 - Ce système est capable de produire 20,7Mpa. N'utilisez que des pièces de rechange ou des accessoires qui sont spécifiés par le fabricant et classifiés à un minimum de 22,8 Mpa.
 - Enclenchez toujours le verrou du déclencheur lorsque vous ne vaporisez pas. Vérifiez que le verrou du déclencheur fonctionne correctement.
 - Vérifiez que toutes les connexions sont fixes avant d'utiliser l'unité.
 - Vous devez savoir comment arrêter l'appareil et diminuer rapidement la pression. Vous devez être complètement familiarisés avec les commandes.
 - **AVERTISSEMENT** - Pour réduire le risque de blessures.
 - Portez toujours les gants appropriés, les protections des yeux et un respirateur ou un masque lorsque vous peignez.
 - N'utilisez pas ou ne vaporisez pas près des enfants. Tenez toujours les enfants hors de portée de l'équipement.
 - Ne travaillez pas en déséquilibre ou sur un support instable. Maintenez votre stabilité et votre équilibre en permanence.
 - Restez vigilants et regardez ce que vous faites.
 - Ne faites pas fonctionner cette unité lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogue.
 - Ne nouez pas ou ne crochetez pas le tuyau.
 - N'exposez pas le tuyau à des températures ou des pressions excessives par rapport à celles spécifiées par le fabricant.

- N'utilisez pas le tuyau comme membre de soutien pour soulever ou tirer l'équipement.
- Vous devez avoir conscience des dangers que représente la matière que vous vaporisez et consultez les marquages sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant de la matière que vous vaporisez, y compris les conditions concernant l'utilisation d'équipement de protection personnelle.
- Ne vaporisez pas de matières lorsque vous avez conscience du risque.
- Ne dépassez pas la pression ou la température maximum de fonctionnement la plus basse indiquée sur les composants du système. Lisez Les données techniques dans tous les manuels d'équipement.
- Utilisez des fluides ou des solvants qui sont compatibles avec les parties humides de l'équipement. Lisez Les données techniques dans tous les manuels d'équipement. Lisez les avertissements du fabricant concernant les fluides et les solvants. Pour des informations complètes concernant vos matières, demandez la FDSM au distributeur ou au détaillant.
- Vérifiez l'équipement tous les jours. Réparez ou remplacez les pièces usées ou abimée immédiatement avec des pièces de rechange de l'usine uniquement.
- Ne démontez ou ne modifiez pas l'appareil.
- N'utilisez cet équipement que pour son usage envisagé. Appelez votre distributeur pour plus d'informations.
- Dirigez les tuyaux et les câbles loin des zones de déplacement, des angles coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.
- N'entortillez pas ou ne pliez pas trop les tuyaux et n'utilisez pas les tuyaux pour tirer l'équipement.
- Respectez toutes les réglementations de sécurité applicables.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
- Ne faites pas fonctionner cette unité lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogue.
- N'utilisez pas de trichloro-éthane, du chlorure d'éthylène et d'autres solvants avec de l'hydrocarbure d'halogéné ou de fluides contenant ces solvants dans un équipement en aluminium pressurisé. Une telle utilisation pourrait causer des réactions chimiques sévères et une rupture de l'équipement, et causer la mort, des blessures graves et des dégâts matériels.

Utilisation prévue

Cette machine est une pompe à peinture haute-pression. Elle peut être utilisée pour la peinture murale, la peinture antiseptique sur acier en intérieur ou en extérieure.

Peintures compatibles: peintures au phénol-aldéhyde, peintures au nitrile, peintures à l'alkyde, peintures en résine époxy, des peintures de caoutchouc oxydé, peintures au latex et des peintures solubles à l'eau. La peinture doit être installée dans un lieu ombragé et sec.

La pression maximum du tuyau à air est de 22.8Mpa, la pression normale est de 20.7Mpa

Symboles



Symbole d'avertissement



Attention! Surface chaude



Attention! Risque d'explosion. Travaillez seulement dans des zones bien ventilées



Attention! Risque de blessures et d'ingestion. Ne pulvérisez pas directement sur les parties du corps



Lire la notice d'instructions



Porter une protection oculaire



Porter un masque de protection

2. VOTRE PRODUIT

a. Description de l'appareil

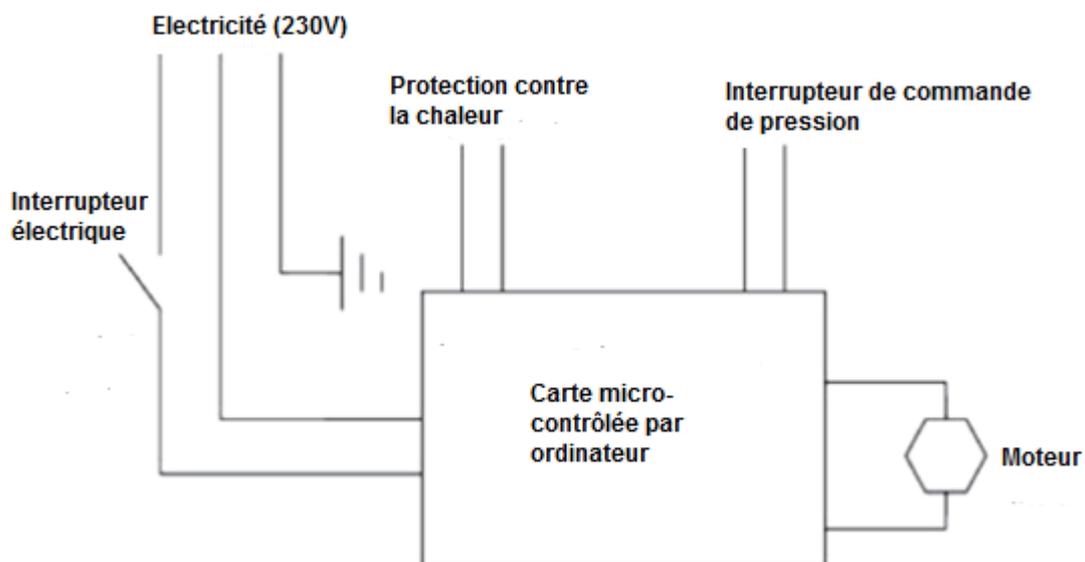


- 1- Branchement du tuyau haute-pression
- 2- Manette de relâchement de la pression
- 3- Contrôle de pression
- 4- Interrupteur ON/OFF
- 5- Câble d'alimentation
- 6- Pistolet haute-pression
- 7- Tuyau haute-pression
- 8- Branchement de l'alimentation en peinture
- 9- Poignée de transport

b. Spécifications techniques

Tension et fréquence	230V~ 50Hz
Puissance	650-700W
Intensité de fonctionnement	2.0-4.0A
Pression maximum de fonctionnement	20.7mPa
Débit maximum (LpM)	1.44 L/min
Gicleur standard	Φ 0.43mm (517)
Connecteur de débit de peinture	1/4-18NPSM
Pression/longueur maximum du tuyau	22.8Mpa/7.6m
Poids	7.5Kg
Température max	40°C
Niveau de pression acoustique	LpA=89dB(A) gauche LpA=87dB(A) d
Niveau de puissance sonore	LwA=90.82dB(A)

c. Circuit électrique



3. UTILISATION

NOTE : la machine devra toujours être éteint et débranché avant son montage.

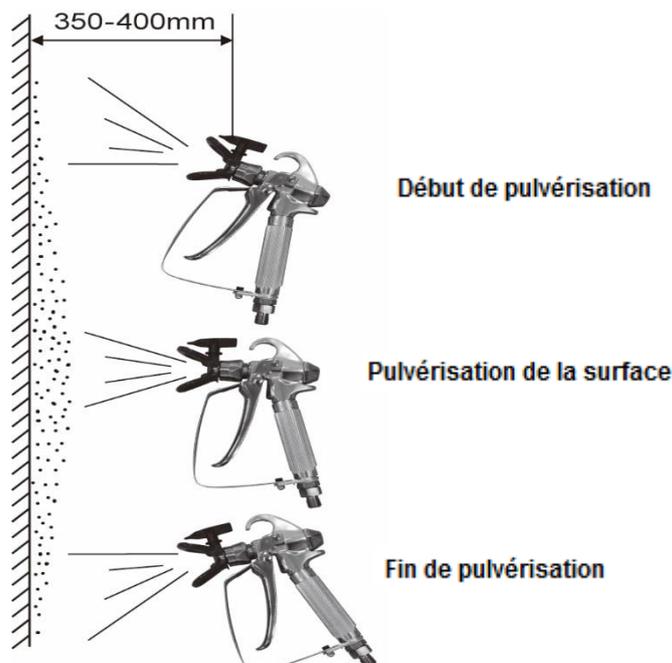
a. Montage

- Enlevez les plastiques rouges du tuyau.
- Installez et vissez une extrémité du tuyau haute pression sur le connecteur du tuyau.
- Connectez et vissez le pistolet à l'autre extrémité du tuyau.
- Utilisez une clé (non fournie) pour serrer fermement ces deux branchements.
- Si l'équipement vient d'être utilisé, dégagez la pression, et enclenchez le verrou du déclencheur au moyen d'un crayon ou d'un objet similaire.
- Installez votre dispositif de peinture à l'entrée de l'alimentation en peinture.

NOTE: Si la protection et l'embout et la protection ne sont pas installés sur le pistolet, veuillez installer et visser la protection sur le pistolet puis mettez et enfoncez l'embout dans la protection.

b. Vaporisation

- Branchez la machine a une prise de courant.
- Assurez-vous que l'embout dans la protection soit correctement orienté.
- Allumez l'appareil.
- Tenez le pistolet perpendiculairement et à environ 12 pouces (30 cm) de la surface à vaporiser. Garez toujours cette position lors de l'opération.
- Testez d'abord la vaporisation sur un petit endroit.
- Commencez par déplacer le pistolet, puis appuyez sur la gâchette du pistolet pour vaporiser.
- Augmentez lentement la pression de la pompe jusqu'à ce que la surface soit uniforme.



c. Alignement du jet

- Dégagez la pression et éteignez l'appareil.

- Aligned la protection horizontalement pour vaporiser un modèle horizontal.
- Aligned la protection verticalement pour vaporiser un modèle vertical.
- Apres chaque alignement, resserrez l'écrou de la protection.

d. Instructions d'utilisation

- Le réservoir de peinture devrait être rempli au moins au $\frac{3}{4}$.
- Déplacez le pistolet avant d'appuyer sur la gâchette. Déplacez le pistolet uniformément lors de la vaporisation.
- Si vous arrêtez ou si vous faites une pause, relâchez la gâchette et arrêtez le mouvement tout de suite.
- Ajustez la vitesse de déplacement en fonction de l'épaisseur de la peinture, de la pression du jet et de la distance entre le pistolet et l'objet.
- Afin d'obtenir une surface intacte et lisse, vaporisez depuis un niveau spécifique et à la verticale. La durée de pulvérisation dépend du type de peinture.
- Vaporisez une deuxième couche lorsque la première est déjà sèche.

Note : Pendant l'opération, si vous avez besoin de vous arrêter pendant plusieurs minutes, relâchez la pression (interrupteur tourné vers le bas), puis éteignez la machine.

e. Nettoyage du pistolet

- Lorsque l'embout de vaporisation est bloqué, tournez-le à 180° plusieurs fois, puis remettez-le en position de vaporisation.
- Mettez l'embout en position nettoyage.
- Arrêtez la machine et relâchez la pression.



Position de vaporisation

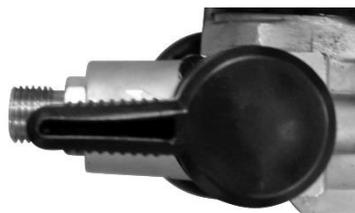


Position de nettoyage

f. Relâchement de la pression

Lorsque vous devez relâcher la pression, procédez comme suit :

- Lâchez la gâchette du pistolet et éteignez la machine.
- Positionnez la manette de pression en position verticale (la manette doit être mise vers le bas).
- Appuyez sur la gâchette du pistolet pour dégager la pression (faite-le en mettant le pistolet dans un récipient).
- Remettez la manette en position horizontale.



4. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

**Entretenez régulièrement votre machine. Une machine entretenue procure un travail toujours de qualité et prolonge la durée de vie de la machine.
Avant tout entretien ou maintenance, éteignez et débranchez l'outil.**

a. Nettoyage

- Nettoyez à fond l'équipement et les accessoires après l'utilisation.
- Roulez le tube après le nettoyage, en cas de dégâts.
- Ajoutez du lubrifiant si vous n'avez pas utilisé la machine depuis longtemps.
- Essayez le pulvérisateur avec un chiffon propre, entreposez dans un endroit propre et sec hors de la portée des enfants.

b. Maintenance

Une surcouche peut se former dans les passages d'air. Enlevez toutes les couches et les résidus dans les passages d'air et les ouvertures à l'intérieur du boîtier à chaque fois que vous maintenez le vaporisateur.

N'utilisez pas la pompe sans l'enveloppe du moteur en place. Remplacez-le si elle est endommagée. L'enveloppe du moteur dirige l'air de refroidissement autour du moteur pour empêcher la surchauffe et isoler la plaque de contrôle contre un électrochoc potentiel.

Protégez les parties motrices internes de ce vaporisateur contre l'eau. Les ouvertures dans la protection permettent à l'air de refroidir les parties mécaniques et électroniques à l'intérieur. Si de l'eau se trouve dans ces ouvertures, le vaporisateur pourrait mal fonctionner et subir des dégâts permanents.

Évitez la corrosion de la pompe et les dégâts dus au gel. Ne laissez jamais de l'eau ou de la peinture à base d'eau dans la pompe lorsque celle-ci n'est pas utilisée dans de l'eau froide. Les liquides qui gèlent peuvent endommager gravement le vaporisateur. Rangez le vaporisateur avec l'armure de la pompe pour protéger le vaporisateur pendant le rangement.

Rangez la machine dans un endroit frais et propre, à l'abri de l'eau et de l'humidité. Gardez la machine hors de la portée des enfants.

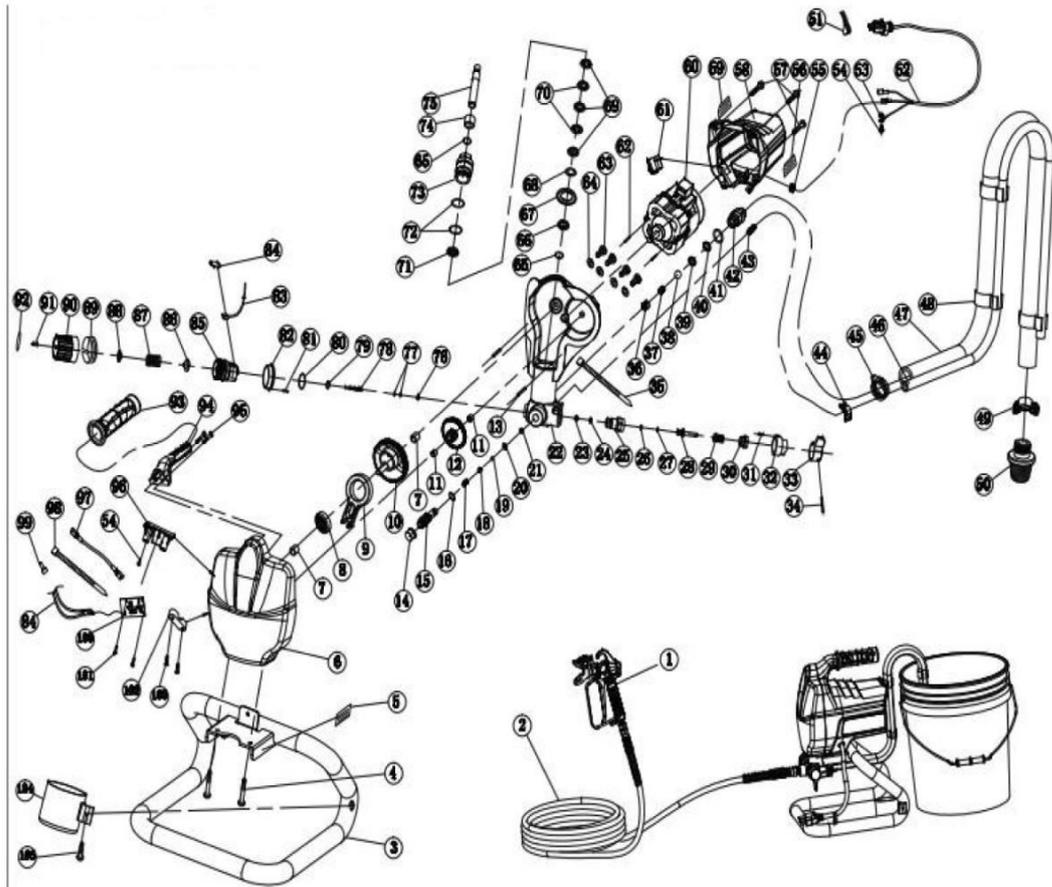
Toute réparation et inspection devront être apportées par un service qualifié. Conservez toutes les vis, écrous, rondelles, joints et installations électriques enlevées pendant les procédures de réparation. Ces parties ne sont généralement pas fournies avec les kits de réparation.

5. Résolution des problèmes

Le tableau ci-dessous peut aider à solutionner un problème rencontré. Si ce tableau ne résout pas votre problème, veuillez ne pas utiliser la machine et contactez votre service technique pour aide.

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Pression	Réglage avec la molette de contrôle de pression. Le moteur ne fonctionne pas s'il est réglé au minimum (à fond dans le sens inverse des aiguilles).	Augmentez lentement la pression pour voir si le moteur démarre
	L'embout du vaporisateur ou le pistolet est bloqué.	Dégagez la pression, puis dégagez le blocage ou nettoyez le filtre du pistolet.
Mécanique	Pompe gelée ou peinture durcie	Dégelez le vaporisateur si de l'eau ou de la peinture à base d'eau à congelé dans le vaporisateur. . Si de la peinture durcie (séchée) se trouve dans le vaporisateur, remplacez l'emballage de la pompe.
	Déplacement de la tige de connexion de la pompe. La broche doit être complètement appuyée dans la tige de connexion et le ressort de retenue doit être solidement dans la rainure ou dans la broche de la pompe.	Poussez la broche en place et fixez avec le ressort de retenue.
	Le ventilateur ne fonctionne pas	Remplacez le moteur si le ventilateur ne tourne pas.

6. VUE EXPLOSEE



Num	Description	Quantité	Num	Description	Quantité	Numéro:	Description	Quantité
1	Pistolet à vaporisation haute pression	I	37	Ressort d'entrée de la peinture	I	73	Insert	1
2	Pression élevée du tuyau de fluide	I	38	Balle Stell Dw=12.7	I	74	Canon de guidage en cuivre	1
3	Cadre bas	I	39	Siège d'entrée de peinture	I	75	Piston	1
4	Vis M6*14	2	40	Siège d'entrée de peinture	I	76	Manchon de blocage	1
5	Étiquette de la valve de relâchement de pression	I	41	Bague d'étanchéité (17*1.8)	I	77	Joint blanc	2
6	Protection du corps de la pompe	I	42	Adaptateur d'entrée	I	78	Broche de contrôle de pression	1
7	Bague du dispositif de sortie	2	43	Adaptateur propre	I	79	Bague d'étanchéité (8,8*1,9)	1
8	Roulement à billes	I	44	Petit crochet	I	80	Bague d'étanchéité (27*2,4)	1
9	Pôle de sortie	I	45	gros crochet ((15-25)	I	81	Vis M3*10	1
10	Assemblage de l'embrayage	I	46	tuyau propre	I	82	Protection du joint de pression	1
11	Bague du dispositif milieu	2	47	Tuyau d'entrée de peinture	I	83	Micro interrupteur	1
12	Assemblage d'assemblage extérieur	I	48	CROCHET		84	Protection du micro interrupteur	1
13	Broche 5*10	2	49	Anneau de verrouillage du tuyau d'entrée	I	85	Broche de contrôle de pression	1
14	Caoutchouc fileté pour la vis	I	50	Assemblage du siège de filtration	I	86	Support de ressort	1
15	Siège de sortie de peinture	I	51	Étiquette du fil	I	87	Ressort de contrôle de pression	1
16	Bague d'étanchéité (10*1.8)	I	52	Prise d'attache	I	88	Bouchon Stell	1
17	RESSORT DE SORTIE	I	53	Rondelle d=4,3	I	89	Étiquette de contrôle de pression	1
18	Mandrin	I	54	Vis M4*14		90	Manchon ajustable	1
19	Balle Stell Dw=6.4	I	55	Siège d'alimentation électrique	I	91	Boulon de contrôle de pression	1

INSTRUCTIONS ORIGINALES

20	Siège du joint	I	56	Étiquette d'avertissement	I	92	Étiquette	1
21	Poussoir de sortie	I	57	Vis M6*10		93	Poignée en caoutchouc	1
22	Corps de la pompe	I	58	Boîtier	I	94	Poignée	1
23	rondelle en plastique	I	59	Étiquette d'avertissement	I	95	Vis M6*30	2
24	Bloc d'insert	I	60	Assemblage moteur	I	96	Support du PCB	1
25	Bloc du siège	I	61	Interrupteur d'alimentation	2	97	Fil de connexion	1
26	Anneau en plastique	I	62	Broche 3*12	1	98	Corde nylon	1
27	Bague d'étanchéité (5*1.8)	I	63	Vis M 5*14	4	99	Fil	1
28	Pôle de dégagement de pression	I	64	Rondelle élastique	4	100	Assemblage du PCB	1
29	Ressort de relâchement de pression	I	65	Bague d'étanchéité 12,5*2,65)	2			1
30	Siège du ressort	I	66	Stoppeur du balai	1			1
31	Broche 3*8	I	67	Rondelle de position	1			1
32	Siège de l'interrupteur	I	68	Rondelle ondulée	1	101	Vis ST3.5*13F	2
33	Contrôle d'interrupteur (noir)	I	69	Bague blanche	3	102	Attache du cordon d'alimentation	1
34	Broche	I	70	Joint noir	2	103	Vis M4*20	2
35	Corde nylon	I	71	Rondelle en cuivre	1	104	Coiffe en plastique	1
36	Support de ressort pour l'entrée de peinture	I	72	Bague d'étanchéité (22,5*1,8)	2	105	Vis M5*20	1

7. DECLARATION DE CONFORMITE CE

BUILDER

**32, rue Aristide Bergès –Z1 31270 Cugnaux - France
Tel: +33 (0)5.34.508.508 Fax : +33 (0)5.34.508.509**

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

Pompe peinture Haute Pression

Modèle: BDSP200

Numéro de série : De xxxxxxxxxxx à XXXXXXXX

**Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux
réglementations nationales la transposant ;
Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :**

A la Directive CEM 2014/30/UE

A la Directive ROHS 2011/65/EU

**Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux
dispositions techniques suivantes :**

EN 12621:2006+A1:2010

EN 60204:2006+A1:2009

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN61000-3-2 :2014

EN61000-3-3:2013



Philippe MARIE / PDG

Cugnaux, 20/11/2018

Responsable du dossier technique : M. Olivier Patriarca

8. MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Pour toute demande, contactez-nous :

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundai-power-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)